

照顧 有需要 的人

2022 年度報告
耶穌基督後期聖徒教會





目錄

3 總會會長團信息

4 工作摘要

照顧有需要的人

8 我們承諾要付出

10 傳教士為教會成員和社區服務

12 提供避難所

14 兒童和青少年行動

JUSTSERVE

16 在你所在的地方參與 JustServe

18 跨宗教合作

全球援助

20 全球計畫

22 非洲和中東

24 亞洲、澳洲和太平洋群島

26 歐洲

28 北美洲

30 南美洲、中美洲和加勒比海地區

建立自立

34 環境管家職務

35 教育計畫

36 食物生產和分發

38 家庭服務

39 自立課程

40 就業服務和德撒律工業社

42 轉介服務

我能做什麼？

44 在你的社區內服務

46 提供更詳盡說明的資源

參考資料

封面影像——ShelterBox：蘇珊在颶風襲擊他們的家園後，坐在位於萬那杜的家中，手上拿著工具，準備好為社區服務。



上：羅素·納爾遜會長和他的兩位諮理：達林·鄔克司和亨利·艾寧。

親愛的朋友：

耶穌基督是照顧有需要之人的完美榜樣。身為祂的信徒，我們要努力愛神和世界各地的鄰人。耶穌基督後期聖徒教會渴望造福他人，並幫助有需要的人。我們蒙福有能力、資源和值得信賴的全球人脈，來履行這項神聖責任，我們也認為這是一項令人喜悅的特權。

當我們盡心愛神時，祂會讓我們轉而關心其他人的福祉，形成一個優美的良性循環。我們的世界充滿了戰亂、饑餓、疾病、災難、貧窮、疫情，以及連基本需求都無法滿足等挑戰。不論世局如何，我們都相信並信賴人的良善。

我們很高興能分享這份年度報告，介紹我們在照顧神之兒女方面的工作。我們非常感謝教會成員和朋友無私的服務，並奉獻時間、金錢及其他資源來一同照顧他人。

我們透過服務，繼續彼此相愛、彼此鞏固時，就是在邀請所有人加入這項重要事工的行列。

總會會長團 *Russell M. Nelson*
Dallin H. Oaks
Henry B. Eyring

「兩條最大的誡命可以指引我們：第一，要愛神，以及第二，要愛鄰人。我們藉由服務來表達愛。」

——羅素·納爾遜會長，耶穌基督後期聖徒教會總會會長¹

3,692 項

2022 年進行的人道救援計畫

10.2 億美元

支出金額

630 萬小時

義工時數

190 個

受到援助的國家和地區





10.2 億美元

用來幫助有需要的人：

主要提供給教會成員的服務

- **禁食捐獻援助**，為有需要的人提供暫時的財務援助。
- **用主教訂單訂購物品**，包括從主教倉庫和德撒律工業商店分發食物和物資給有需要的人。
- **教會各項運作**，包括家庭服務諮商、就業中心、農場和食品加工廠，以及德撒律工業社。

提供給一般大眾的服務

- **人道救援計畫**，包括世界各地社區中的慈善援助。
- **捐贈物資**，包括透過食物銀行等機構將教會生產的物品提供給社區。
- **捐贈衣服**，包括給予德撒律工業社的減價或免費衣服。



義工奉獻時數超過

630 萬小時

透過以下方式提供服務：

- **在教會設施中服務**，例如農場、果園、罐頭工廠、德撒律工業商店等等。
- **透過傳道部照顧有需要的人**，包括世界各地許多國家的義工服務。
- **教會贊助的社區服務計畫**，包括天災後的清理工作。

此外，JustServe 也推動了 130,511 多項義工計畫（包括 16,285 項新計畫）。

照顧有需要的人

成員和傳教士所提供的服務

174 項

難民照顧計畫

11,030 名

福利和自立服務傳教士



JUSTSERVE

社區服務平台

69,115 名

新註冊的 JustServe 使用者

16,285 項

新增的 JustServe 計畫



全球援助

全球人道救援計畫

520 項

糧食安全計畫

54 項

行動計畫



156 項

淨水計畫

42 項

視力保健計畫

45 項

產婦照護計畫

483 項

緊急應變計畫

建立自立

計畫和服務

439 項

教育計畫

106,261 人

參加自立課程



525 次

每週戒癮聚會

9,186 名

德撒律工業社的同工提供服務

照顧有需要的人

「耶穌基督後期聖徒教會世界各地的成員都樂於付出時間、才能和資源來幫助有需要的人——尤其是在不方便或不容易的情況下。我們很感謝有機會在遵行祂第二大的誡命時，能成為耶穌基督更好的門徒。」

——珍妮·丹尼斯姊妹，總會慈助會會長團第一諮理





耶穌基督後期聖徒教會的成員深信要遵守救主的兩大誡命：愛神和愛鄰人。

施助的意思是了解並照顧某人的需求。除了施助當地的教會成員，我們也透過社區服務和其他計畫，並藉著祈禱尋求機會，為不同信仰的人服務。

我們努力效法耶穌基督的榜樣去照顧有需要的人——不論他們身在何處，種族、國籍、性別、宗教信仰或政治傾向為何——並不期望回報。

我們承諾要付出

在教會內服務

教會成員立下聖約要愛神和愛鄰人，這包括每個月禁食一天，並慷慨捐出省下的餐費，造福其他需要幫助的成員。

此外，教會成員也付出時間、才能、同情心、物資和財務資源。這些捐獻成為「主的倉庫」資源的一部分，旨在幫助祂的兒女。

耶穌基督後期聖徒教會的成員透過分享資源和提供服務來表達對他人的愛，這是我們的一項基本信仰，從教會早期就如此。

慈助會是一個婦女組織，負責照顧需要幫助的個人和家庭。該組織成立於 1842 年，指導著世世代代的教會成員努力施助任何需要幫助的人。2022 年時，慈助會在世界各地完成一天的服務計畫，以此慶祝慈助會成立 180 周年，並彰顯該組織獻身仁愛的精神。

對教會成員而言，這項服務是自發的，並不期望得到表揚或回報。寇蜜是德國的一位教會成員，她如此總結成員服務的意願：「主的倉庫是願意奉獻時間、才能、技能或物資來幫助他人的人；……不論種族、宗教或情況為何。我感到很謙卑能成為主倉庫的一份子。」²





上：該地區的教會成員募集並捐贈所需的物資，幫助東加的人民。

「教會的人道援助事工就是這樣一種禮物。這是全體聖徒獻納和捐獻的成果，表明我們對神和對祂兒女的愛。」

——陶德·巴祺主教，總主教團第二諮理³

為所有人服務

去年，教會在哥倫比亞的成員為海倫娜修女之家基金會（Casa Hermana Helena Foundation）籌募捐獻；這些捐獻讓遭到遺棄的年輕女孩在適應新生活時，能感到安全和關愛。

在東加受到地震、附近的火山爆發和海嘯侵襲後，太平洋區域的後期聖徒一同攜手支援他們的鄰人。整個地區的成員與社區一起合作，捐贈並募集食物、衣物、水、衛生用品和設備，來幫助東加的人民，光是大溪地就捐贈了 272.16 公噸的物資。

一場嚴重的暴風雪使數十名成人和兒童受困在美國愛達荷州，當地教會成員開放了他們的教堂。他們和社區一起提供熱食給這些受困的過客，並募集玩具、嬰兒奶粉和其他必需品給他們，直到暴風雪結束、道路重新開放為止。

2022 年，教會成員在美國紅十字會的捐血量超過一百萬單位，受益的人數估計達三百萬。世界各地的成員也組織了類似的捐血活動。



雖然有許多教會成員在當地社區中服務，但也有些人選擇投入更多時間，從事人道救援工作。許多單身男女擔任部分時間服務傳教士，在自己的社區組織並參與服務和人道救援計畫。

已婚夫婦可選擇擔任全部時間福利和自立傳教士，奉獻自己的時間，在受指派的地區進行人道救援計畫。

全部時間傳道傳教士在教導救主的福音之餘，會參與服務計畫，作為他們事工的一部分。這些傳教士會在緊急應變計畫啟動時提供協助。

傳教士為教會成員和社區服務

服務計畫

在世界各地服務的數百名傳教士奉獻數個月的時間，投身照顧有需要的人。

有些人像多馬夫婦一樣，在就業服務處等機構工作，幫助教會成員建立自立。他們為想找工作的人提供面試指導、撰寫履歷表的協助，以及建立人際網路的機會。其他人則在受指派的地區確認並執行人道救援計畫，為整個社區服務。舉例來說，柯丁森長老協調教會與一家義大利公司科麗·維維（Colori Vivi）合作，為流離失所的母親提供裁縫的工作和訓練。

救災

遇到緊急情況和其他災難時，傳教士經常被徵召提供協助。在波蘭，福提斯夫婦（人道服務夫婦傳教士）注意到許多流離失所的人抵達火車站時，用購物袋或背囊帶著一大堆沉重的物品。為了協助減輕這些人的負擔，福提斯夫婦開始將募集到的滾輪行李箱分發給任何需要的人。有一次，一天之內送出了多達 60 個行李箱。

傳教士從加拿大開將近六個小時的車，到美國明尼蘇達州一個飽受水患的小鎮，協調救援工作。在一個月的時間裡，傳教士偕同該地區的其他義工，每天投入 12 至 14 個小時，在受影響的各個地區裡的住家和商店周圍堆放沙包。



上：兩位傳教士為西非迦納的人民服務。



上：傳教士在香港的服務計畫中幫忙準備食物。

「現在就是我們可以造福他人，『扶起垂下的手』的時候。」

——羅素·納爾遜會長⁵

這些服務的例子，只是傳教士每年所進行的許多服務的一小部分。這樣微小的舉動累積起來，減輕人們的重擔並重燃希望。

福提斯姊妹說：「這項工作讓人身心俱疲，但你可以看到他們眼中重新燃起希望的光芒。我們看到自己減輕了別人的重擔，這一切都非常值得。」⁴

社區服務

我們鼓勵傳教士每週投入 4 到 40 小時的時間提供社區服務。例如，厄瓜多的傳教士自願奉獻時間和精力，清理一塊廢棄土地上的雜物，好隨後幫忙建造一座天主教教堂。完工後，傳教士計劃每週為當地社區提供免費英文班。



我們發自內心關懷那些流離失所，處境困難的人。我們努力遵從基督的指示，歡迎陌生人，不論是透過援助計畫，或透過成員的服務和愛心。

在教會的早期歷史中，教會成員由於宗教信仰不見容於當時的人，而一再被迫離開家園。這項「難民傳承」是今日許多教會成員覺得必須提供一切援助，幫助尋求庇護之人的另一個原因。

提供避難所

2022年，世界上因天災和武裝衝突而流離失所的人數大幅增加。除了給難民援助計畫大筆捐款之外，教會成員也在自己的社區中協助那些流離失所的人。奧地利的教會成員茱莉亞說：「愛心和想幫助人的渴望，令人非常感動。大家的心都結合在一起。」⁶

當地的協助

世界各地的後期聖徒在當地的避難所擔任義工，與社區裡的人合作，共同捐贈、募集、分類、包裝，並運送食物、衣物、衛生用品、醫療用品和其他必需品給迫切需要的人。這些捐贈的物資幫助了受歐洲和非洲的軍事衝突、加勒比海和太平洋的地震和熱帶風暴，以及亞洲和中東的洪水等影響而流離失所的人。在加拿大，教會成員在社區舉辦傳統的烏克蘭晚餐，為難民的救援工作募款。

情緒援助

情緒援助，也就是心理急救，對於經歷危機的人而言，是一項至關重要的支援。2022年，葡萄牙的一位教會成員安東尼奧在當地的難民接待中心服務。安東尼奧在服務時接受了心理急救的訓練，那次訓練教導安東尼奧如何表達同情心，以及如何與所服務的人建立連結。聆聽其他人表達自己的感受時，他覺得自己已經準備好去展現同理心、提供希望，並建議應對的策略了。



上：2016年，艾莉森·博姆（中）在擔任英國哈德斯菲支聯會慈助會會長時，自願到法國敦克爾克，幫助流離失所的家庭。照片由英國哈德斯菲支聯會及教會新聞惠予提供。



上：一個烏克蘭家庭在另一個歐洲國家找到了庇護所。

「耶穌基督後期聖徒教會是聯合國難民署美國辦事處最信賴且長期合作的夥伴之一。讓我們繼續攜手合作，為一億多因迫害、戰亂或暴力而被迫流離失所的人，重新帶來希望、安全和尊嚴。」

— 蕾西·史東，
聯合國難民署美國辦事處
合作事務主管

對歐洲現況的回應

烏克蘭爆發武裝衝突之後，歐洲的教會成員展現了為人服務的決心。他們為因戰亂而流離失所的人安排了數千張床位，其中許多人提供自己家裡的床。教會與聯合國難民署（UNHCR）及耶穌會難民服務處（Jesuit Refugees Services）等難民援助組織密切合作，將流離失所的人與相應的服務連結在一起，以照顧他們眼前的需求。在歐洲，多虧有會說烏克蘭語的教會成員，幫助剛抵達的烏克蘭人與當地的政府機構聯繫並取得援助。

傳教士也參與援助世界各地流離失所的人。傳教士在波蘭、匈牙利和羅馬尼亞的接待中心擔任義工，提供語言協助、清潔設施、準備食物和整理捐贈物品等服務。在德國，傳教士被派到火車站，帶著告示牌，上面寫著他們會說的語言，以及能提供的幫助。

波蘭的教會成員施維亞說：「看到有人需要幫助時，不論你是不是教會成員，自然而然就會去幫忙；〔天父〕愛所有的人。」⁷



年輕人與世界的連結比以往更為緊密，也更了解世界上正在發生的事，他們想要幫忙。教會的兒童和青少年在世界各地的社區中積極參與服務。教會領袖在當地的青少年團體規劃並參與服務計畫時，引導這些兒童和青少年。

教會鼓勵兒童和青少年透過祈禱獲得靈感，自行尋求服務的機會。這些活動的目的是幫助教會的兒童和青少年成長，變得更像救主。

「神所有的兒女都受到啟發，要盡他們所知所能，為祂服務和彼此服務。」

——達林·鄔克司會長
總會會長團第一諮理⁹

兒童和青少年行動

2022年，教會在世界各地的年輕人組織並參與了許多計畫，幫助他們的男女同胞。

在衣索比亞，70位男女青年花了六個星期種植果樹，提供給社區中有需要的人。協助這項計畫的一位女青年哈娜說：「這項計畫的重點在於神、服務和彼此相愛。我永遠不會忘記這個經驗。」⁸

在義大利，14到30歲的青少年走遍米蘭市的大小街道，把幫助烏克蘭難民所需的物資清單發放給民眾。當地社區因此捐出足夠裝滿551個箱子的物資，然後交由青少年打包和準備。

在美國，幼童和家人聚在一起，到麻薩諸塞州各地清理墓園。其中有三個孩子和祖父一起清理墓地。祖父分享說，他們在活動中一邊工作，一邊談論祖先，加深了他與孩子的關係。

在斐濟，60位教會的男女青年在當地社區提供服務，重新粉刷了羅曼尼柯洛村的約西亞衛理公會教堂。他們花了六個小時清理並粉刷建築物的牆壁；這裡是200多人進行崇拜的聖所。



JustServe

「JustServe 不單只是一個計畫或網站，而是一種行動，也是我們奉行聖約的方式。許多成員想要在自己的社區服務，但可能不知道該如何著手開始。使用 JustServe 就可以找到符合他們興趣和能力的服務機會。JustServe 提供人們指示，並幫助他們與能造福和鞏固社區的服務計畫連結在一起。」

——傑瑞·卡斯主教，總主教¹⁰





上：德州休士頓的一位驗光師進行免費驗眼後，為對方戴上眼鏡。

在你所在的地方參與 JustServe

- 可在 14 個國家使用 JustServe
- 69,115 人在 2022 年註冊為新使用者
- 共有 14,061 個組織參與

除了彼此服務以外，教會成員更努力參與社區服務，並邀請其他人一同參與。他們和各種背景的人一起解決當地的問題，並伸出友誼之手。為了協助達成這個目標，教會將 JustServe 作成線上社區服務平台，讓個人可以連結到當地的服務計畫。透過 JustServe，義工可以找到現場和遠端服務的機會，而組織則可以獲得所需的幫助，達成服務目標。

JustServe 鼓勵大家合作，並邀請社區的人參與當地計畫。各種信仰的成員——或沒有信仰的人——共同合作、彼此信賴，最重要的是，在服務時培養對彼此的愛。

在 2022 年，這個平台新增了 16,285 項計畫，許多人攜手合作，在自己的社區完成有意義的工作。海地新基斯凱亞基督徒學校（New Kiskeya Christian School）的負責人雅各，

透過 JustServe 獲得了所需的重要物資。加州聖伯納迪諾的一群義工利用 JustServe 募集書籍、顯微鏡、人體骨架模型和太陽系模型等等。雅各覺得這是祈禱的答覆，因為正當他不知道如何取得學生所需的物資時，就接到 JustServe 義工打來的電話。

住在愛達荷瀑布的蘇珊在社區裡協調一項 JustServe 計畫，召集義工（包括許多兒童）寫情人節卡片給當地養老院的居民。蘇珊分送這 5,050 張情人節卡片時，與邦妮成了朋友；邦妮收到情人節卡片和一朵粉紅色的玫瑰花時，感動得流下眼淚。

在德國，法蘭克福和夫力德多夫的教會成員擬訂一項計畫，為該地區流離失所的烏克蘭人服務。二十位婦女聚在一起，為法蘭克福的明愛（Caritas）遊民收容所粉刷傢俱；那裡收容了許多為逃離烏克蘭戰亂而來的家庭。她們決定用較淺的顏色粉刷傢俱，讓收容所看起來明亮一點，以此鼓舞身處困境的家庭。這項計畫讓這些婦女能與這些家庭建立友誼，並在艱難的時期帶給他們一些希望。



如果可用的話，不妨使用右方的代碼下載 JustServe 應用程式，參與社區中的服務計畫。



上：一位男子在香港修理自行車。

透過服務找到喜樂

帕蒂被診斷出罹患罕見的癌症後，造訪了 JustServe 網站，找到一個她在長途往返治療癌症的路上可以參與的計畫。她找到的計畫是為鹽湖城初級會兒童醫院的小兒科病人發起的募款活動——聖誕樹節 (Festival of Trees) ——縫製枕頭套。

帕蒂服務時，開始網羅更多渴望助人的義工，進一步擴大她向善的影響力。帕蒂在 2022 年 1 月過世前，談到服務帶給她的喜樂說：「我離世時會滿懷喜樂和感激。」¹¹



上：義工在俄勒岡州波特蘭一個跨宗教的垃圾清理日，聯手收集了 225 到 275 公斤的垃圾。

「在極為分化的時代，……嘗試認識並了解鄰人的信仰觀點或靈性，都會讓我們成為更好的鄰人。」

——倫·吉拉奇

埃德蒙頓跨宗教教育與行動中心¹²

跨宗教合作

- 554 項在美國／加拿大與跨宗教組織合作的計畫
- 225 項與國際跨宗教組織合作的計畫

JUSTSERVE 為各式社區的不同族群提供一同合作與彼此服務的機會。任何宗教傳統的成員都有機會利用這個平台參與或組織計畫。

以俄勒岡州為例，JustServe 將當地的後期聖徒與該地區包括比拉清真寺在內的幾個宗教團體連結起來。這些團體聯合起來，籌辦一個垃圾清理日，協助美化屢遭破壞的市容。不同信仰的人有機會一起服務，建立新的友誼，並促成未來的合作。

在加州，六個不同的宗教團體和當地的非營利組織雅各倉庫 (James Storehouse)，加入後期聖徒的行列，募集了 200 多件洋裝，還有鞋子、毛衣、裙子、商務外套和化妝品，更有數百張手寫鼓勵字句的紙條。這些物資是捐贈給寄養家庭的女青年，確保她們參加即將舉行的學校舞會和求職面試時，有衣服穿。義工主辦了一場「美麗的妳」活動，幫助女青年練習面試技巧，並與社區成員建立連結。

在猶他州，來自復活聖公會、聖奧拉夫天主教會、滿地富社區教會和當地後期聖徒成員的婦女齊聚一堂，參與她們每年舉辦的忠信婦女服務計畫 (Women of Faith Service Project)。不到 45 分鐘，義工就把整輛卡車裝滿了供社區成員使用的手工藝品包、毛毯、衛生用品包，以及其他物品。

全球援助

「國際關懷協會（CARE）與耶穌基督後期聖徒教會寶貴的合作，確保我們能在另一個非常艱難的一年間，繼續填補重大的不足，並滿足弱勢社區的需求。我們感謝耶穌基督後期聖徒教會成員的慷慨付出，為世人帶來幫助和希望。」

——米雪兒·嫩恩，美國國際關懷協會會長暨執行長



全球計畫

- 在世界各地 157 個國家和地區完成的計畫
- 在 2022 年與 2,629 個組織合作
- 資助 46 項兒童營養計畫
- 資助全球 6 項重大的預防接種計畫

我們相信 每個人都應能獲得營養的食物、乾淨的用水、優質的教育和醫療保健。許多解決這些問題的方案，都是透過教會在世界各地的行政區域所設計和管理的計畫執行的。此外，教會每年也會執行特定的全球計畫。2022 年，我們與其他組織合作，著重在處理諸如慢性疾病、教育障礙、流離失所者的需求，以及其他許多充滿挑戰的問題。這些計畫著重於建立持久的解決方案，促進所有人的自立和尊嚴。

2022 年的一項重點是兒童營養。為了因應這項迫切需要，教會向聯合國世界糧食計畫署提供了 3,200 萬美元的捐款；這是教會對人道救援組織所作過單筆最大的捐款。此外，也向

聯合國國際兒童緊急基金 (UNICEF) 提供了 500 萬美元的捐款，以支援該基金會「爭分奪秒，遏制消瘦」的全球營養活動。這些捐款將幫助數十個國家中將近兩百萬的人。我們繼續與其他組織合作，提供教育和經費，幫助父母察覺營養不良的跡象，並獲得所需的醫療保健。

菲律賓、瓜地馬拉、辛巴威、馬達加斯加和莫三比克的教會成員已與社區衛生工作人員和民間組織攜手合作，篩選出有營養不良跡象的兒童。他們也和家庭一起合作，為造成營養不良的許多原因擬定解決之道。這些活動包括衛教宣傳、烹飪課程、取得營養豐富的食物，以及預防注射和除蟲等臨床服務。

教會在 2022 年完成了第六年的「光照世人」節慶計畫。在美國各地的 23 個城市中，社區居民透過教會的募款機捐錢，照亮了世界各地困乏之人的生活。由於教會支付了募款機的運作費用，慈善組織得以收到人們為他們的人道救援服務所捐贈的每一分錢。

「貴教會今年提供美國世界糧食計畫署 (World Food Program USA) 史上最高金額的 3,200 萬美元捐款……展現出教會及其成員如何每天實踐信仰，並堅守為人服務的最高承諾。教會的慷慨施助讓我們能夠援助數百萬個家庭，提供他們安定和希望，以獲得更美好的未來。」

——貝隆·西甲
美國世界糧食計畫署署長暨執行長





上：南蘇丹的兩名幼童快樂地到新學校上學。

今年，教會成員和朋友捐贈給「光照世人」的款項，提供了餐點、兒童衣物、小兒麻痺疫苗、給困苦家庭的雞隻、女性衛生用品包等物資。世界各地的人捐贈總額超過了數百萬美元。

2022 年的另一項重點，是改善全球的醫療保健。美國紅十字會運用教會提供的 510 萬美元捐款，取得了新的儀器來收集和養護血小板。鐮刀型紅血球疾病對非裔社區成員的影響特別重大，該項疾病的研究對於減輕病症至關重要。這項研究計畫旨在幫助更多黑人社區的成員，邀請他們以捐血者的身分參與持續進行的研究，以期根除此疾病。

學習在新的國家生活

艾伊布六歲時和父母逃離南蘇丹，除了身上的衣服，什麼都沒帶。最後，他們在剛果民主共和國的比林吉找到避難所。

耶穌基督後期聖徒教會資助的聯合國兒童基金會的生活學習（Learning for Life）計畫，為艾伊布的教師提供心理照顧和衝突管理的訓練，讓他們作好準備，幫助艾伊布融入新學校。艾伊布現在說，他想成為醫生，幫助那些逃離家園的人。



非洲和中東

- 94 項糧食安全計畫
- 為 626,475 人提供乾淨的水
- 捐贈了 4,785 台輪椅

涵蓋數百萬平方公里的非洲和中東，美麗且充滿文化氣息。然而，在某些地區，內戰讓流離失所的人數激增。

許多非洲和中東地區的人很難找到有意義的工作——通常是因為缺乏工作、教育和培訓的機會。有些人由於是流離失所者，因此很難找到工作。有些地區失業率高達 60%，導致貧窮和饑餓的程度增加。這些因素由於 2019 冠狀病毒病的高傳染率、封鎖措施和供應短缺而更加惡化。

2022 年，我們努力處理這些問題，解決方案著重於長期的發展。顯著的貢獻包括提供給鄉村創業者資源計畫 (Rural Entrepreneur Access Project) 的捐款，幫助 7,000 多名肯亞婦女和兒童享有更大的食物安全與人身安全。世界糧食計畫署運用教會捐款，提供營養和食物援助給九個國家的 160 萬人，包括衣索匹亞、奈及利亞東北部、索馬利亞、南蘇丹和葉門等國家。

我們也已優先排定淨水和衛生計畫，與水援助 (WaterAid)、人民之水 (Water for People) 和其他信譽良好的組織合作，在受乾旱影響的地區修復供水系統、水源鑽孔，以及建造和加深水井。透過這些努力，非洲和中東地區在 2022 年有超過 626,475 人能夠獲得乾淨的用水和衛生設施。

教會在中東和非洲的另一個優先事項是醫療保健。2022 年，這些地區有 4,785 人收到新的輪椅，11,586 人收到助行器，另有 182,917 人在 2022 年接受了視力檢查。此外，教會基金也提供當地醫生和物理治療師工具和訓練計畫，以及偏遠地區的輪椅維修商店等設施。

「我們與耶穌基督後期聖徒教會合作多年，是我們在馬拉威進行工作的重要根基。許多社區因為這個影響深遠的夥伴關係而受益，能持續取得乾淨的用水和安全的衛生設施。這些村莊的孩童永遠不會知道他們的家人一度沒有乾淨用水的樣子。」

——烏雷慕·齊魯茲
「人民之水」馬拉威國家主管

至於教育計畫，教會透過興建教室、捐贈電腦和其他用品，以及建造廁所，幫助了數十所學校。這些捐贈品讓數百名學生更方便接受教育。

教會與其他組織合作，在該地區多處發生緊急事故時，提供援助。例如在南非，捐贈建材、食物和其他必需品給數千名水災的受災戶。感謝教會與國際關懷協會共同努力，修復營區的供水和污水系統，使成千上萬流離失所的敘利亞人能享有更安全的飲水和衛生設施。



蜜蜂提供了第二次機會

杜哈德是位年輕的父親，他逃離敘利亞的家園後，想在約旦重新開始。他說：「剛來的時候，生活非常苦，我那時非常沮喪。」

所幸，耶穌基督後期聖徒教會與約旦慈善機構阿雅胡斯（Aljahuz）透過一項聯合計畫，提供杜哈德蜂箱和與養蜂相關的管理訓練。

不到兩年，杜哈德的蜂箱就從兩個增加到四個。有了利潤後，他得以搬進房子，並送孩子上學。杜哈德說：「我很自豪能有收入，並能藉著蜜蜂得到人生的第二次機會。」¹³



亞洲、澳洲和太平洋群島

- 51 項緊急救援計畫
- 156,182 名學生獲得救助

在亞洲、澳洲和太平洋群島，人心的良善與當地美麗的景觀一樣令人驚艷。然而，這些地區有許多孩童與成人都深受與營養相關的健康問題所苦。過去一年來的各式天災，使得成千上萬的人缺乏基本照護。

2022 年，耶穌基督後期聖徒教會與安澤國際救援協會、紐西蘭仁人家園和教會世界服務社等團體合作，提供解決方案，幫助個人自立，並為未來作更好的準備。此外，許多居民在天災之後獲得了重要的援助；這些天災包括東加發生的大規模火山爆發和海嘯。

教會也著重在醫療保健，優先幫助深受 2019 冠狀病毒病影響的區域。舉例來說，我們在蒙古與衛生署和其他幾個組織合作，為醫院病人提供毯子、衣服、寢具、氧氣供應和藥物。人道救援傳教士持續支援這些工作。

為了因應香港第五波的 2019 冠狀病毒病，膳心連基金會與當地教會成員及傳教士合作，將

募集來的 2.27 公噸食物分發給有需要的人。在斐濟，有 1,000 個家庭獲得口糧，當地農場也獲得財務援助，讓他們能養育子女，並更妥善地維持生計。我們繼續與當地的援助組織合作，推廣永續農業和其他糧食援助。

此外，我們也強調必須接受教育，以翻轉農村地區的貧困問題。這些地區的多所學校都配置了文具、書籍、制服和洗手間等等。以密克羅尼西亞聯邦的楚克島高中為例，學生獲贈募捐來的筆記型電腦、縫紉機和運動器材，以提升他們的教育品質。柬埔寨的塔普中學學生獲贈一棟新校舍。

「這是我們〔與教會〕合作的核心使命：對世界各地的兒童發揮更廣泛的影響，尤其是身處弱勢和嚴峻地區的兒童。」

—— 瑞秋·史汀堡
美國聯合國兒童基金會全球偉業合作部門總經理¹⁴

淨水計畫是該地區人道救援的另一項重點。在巴基斯坦，15 個社區中的 50,000 人在破紀錄的洪災之後，獲得了濾水系統。在巴基斯坦的卡內瓦爾省，有 45 所公立學校獲得了 147 間

洗手間和新的衛生設施。捐贈的物資都附帶使用訓練，以確保受惠者有能力在未來維護這些新的系統和設施。



改善身心障礙者的生活

塔坦今年 42 歲，有兩個孩子，住在印尼的一個小村莊裡。一年前，他患了一種病，影響血液循環，導致他必須截肢。截肢後的塔坦無法繼續工作，直到獲得援助。

2022 年，耶穌基督後期聖徒教會與非營利的雅加達義肢矯形中心合作，在爪哇、蘇門答臘和加里曼丹島提供 500 組義肢。

塔坦便是獲得義肢的其中一人。塔坦獲得了這條新腿，非常期待重拾木匠的工作。



上：一群服務傳教士在德國夫力德多夫的明愛遊民收容中心粉刷傢俱。

歐洲

- 提供必需品給 50 個城市中流離失所的人
- 42 項糧食安全計畫
- 與 294 個組織合作

2022 年，武裝衝突擾亂了歐洲許多人的日常生活。耶穌基督後期聖徒教會為此提供經費和物資，歐洲各地的教會成員也共襄盛舉，貢獻時間和物資。

2022 年，教會提供超過 1,680 萬美元的援助，因應烏克蘭和俄羅斯的危機。

教會領袖和人道救援傳教士與耶穌會難民服務處、世界健康基金會 (Project HOPE) 等主要組織合作，在歐洲發放數千件緊急避難所物品、毛毯、太陽能燈、電話卡、尿布、衣服和其他重要的救援物資。

此外，烏克蘭的當地領袖開放教堂，設置休息站，讓流離失所的人有棲身之處、食物和淋浴間。逃離戰亂的人得以搭乘接駁巴士前往波蘭、匈牙利、斯洛伐克、羅馬尼亞和其他地區的接待中心。傳教士和成員義工在這些接待中心裡協助流離失所的人聯繫當地的援助機構，並幫助他們找到住處（往往與社區中的教會成員住在一起）。

教會與其他組織合作，運送並安置流離失所的人。救助兒童會 (Save the Children) 等非政府組織，以及羅馬尼亞當地的組織，都與傳教士合作，幫助包括孤兒在內的成千上萬烏克蘭人搬遷並安頓下來。教會與法國的救援機構「人的大地」(Terre des Hommes) 合作，在義大利提供 4,800 本會話手冊給流離失所的兒童和父母，幫助他們融入新的社區。

在烏克蘭政府交通網絡的協調下，教會捐贈了 815 公噸的食物和其他必需品，協助最受饑餓所苦的社區。這還不包括在戰亂初期，教會向世界糧食計畫署提供的經費，供應烏克蘭內外 11,000 人四個月份的口糧。

「耶穌對兒童有一顆溫柔的心。看到他們挨餓時，祂會哭泣。為幫助兒童所付出的最微小努力，都會讓耶穌歡欣。非常感謝世界糧食計畫署，以及所有參與這項偉業的人。」

——卡蜜兒·詹森會長
總會慈助會會長¹⁶

透過以醫療保健為主的工作，烏克蘭的醫院和醫護人員獲得了數千個急救包、藥物和其他重要的醫療用品及設備。教會很感謝能與紅十字會、國際醫療團和其他組織合作完成這項工作。教會的人道救援輔導員與烏克蘭的新生兒學家協會合作，為戰亂期間在醫院地下室出生、罹患真菌類肺病的嬰兒提供抗生素。

我們也在歐洲東南部努力改善就學的機會。蒙特內哥羅的一所偏鄉學校（那裡的兒童家裡沒有網路）獲得一間新的電腦室，內有投影機、螢幕和印表機。在波士尼亞與赫塞哥維納，身心障礙的學生也獲得神經治療系統和其他重要設備。

幫助患難的家庭

耶穌基督後期聖徒教會和許多組織合作，在 2022 年協助越過俄烏邊界的人。這些流離失所的人得到食物、水、睡袋、發電機、帳篷、衛生用品和冬季衣物。

教會也資助為流離失所的兒童安排的計畫，包括前往當地歷史景點和遊樂園遠足的計畫。教會也提供兒童學校用品盒，內含校服、課本及其他用品。





北美洲

- 880 項幫助無家可歸者的計畫
- 捐贈 25,990,544 公斤的食物和其他物品
- 21 項在 2022 年進行的醫療保健計畫

雖然住在北美洲的人通常能獲得足以維生的資源，但該地區仍有許多人無法滿足基本需求。2022 年的通貨膨脹、經濟不穩定和不動產價格攀升，迫使許多人落入貧困線以下，導致無家可歸的個人和家庭數量激增。由於世界各地的武裝衝突和緊急狀況，到北美洲避難的流離失所者人數也不斷攀升。

教會捐贈了 500 萬美元的基金和生活用品，協助天主教社區服務處、希臘正教會及其他組織的工作，為在北美洲流離失所的人提供安全的臨時住所。教會成員也在北美洲的幾個城市成立接待中心，包括美國的拉斯維加斯和梅薩，以及加拿大的卡加利。接待中心的工作人員會幫助剛抵達的人學英文、找工作、聯繫法律援助等等。

由於北美的糧食不足情況日趨嚴重，滿足人們眼前的基本需求一直是重要的優先事項。2022 年間，每週有數千公斤的必需品送至美國和加拿大各地的食物銀行。在物資無法送達的

地區，教會人道救援傳教士會協調並資助食物發放活動，以供應需要幫助的人。

為協助日益增加的無家可歸的個人和家庭，內華達遊民聯盟 (Nevada Homeless Alliance) 善用教會捐贈的大量必需品，幫助有需要的人過渡到安全且穩定的住處。我們也協助整理麻薩諸塞州波士頓的艾拉·貝克之家；這個青少年中心幫助了許多無家可歸的年輕人。在加拿大，我們與紅杉庇護所 (Red Cedar Shelter) 和拉撒勒協會 (H.O.P.E. Society of LaSalle) 等組織合作，為弱勢的人提供庇護所和住處。

「100 多年來，耶穌基督後期聖徒教會和猶他食物銀行之間一直保持聯繫。……雙方通力合作，幫助有需要的人，特別是那些面臨糧食不足的人。」

—— 吉奈特·巴特
猶他州食物銀行總裁暨執行長¹⁶

美國還有些社區沒有乾淨的用水、電力和其他基本設施。我們與深掘 (DigDeep) 等組織合作，提供乾淨的用水給納瓦霍族保留地等基礎設施不足的社區。當地領袖與這些社區合

作，將社區與當地的電網和下水道網路連接起來。透過這項工作，數百人的生活蒙受了祝福。讓更多人獲得醫療保健，一直是教會在該地區的工作重點，其中一項計畫讓墨西哥的 1,670 名身心障礙者獲得輪椅。在加拿大，威尼貝科基金會（Weeneebayko Foundation）和其他組織協助提供當地原住民社區醫療保健。在美國，田納西州曼非斯的當地領袖和人道救援傳教士與全國有色人種協進會（NAACP）合作，將一棟建築物改建為產婦和新生兒照護設施。在這所新的設施裡，母親可以享用熱餐，接受

如何照顧子女的指示，並在離開時感覺煥然一新且有所依靠。

教會和義工與加拿大紅十字會等組織合作，在 2022 年美國、加拿大和墨西哥的多次天災和其他緊急事件，包括佛羅里達州的颶風「伊恩」，以及侵襲索諾拉、肯塔基州和阿拉斯加的嚴重洪水中，進行救災工作。這些災難發生後，教會義工分發了數千份募集到的餐點、清潔包、睡墊和衣物給災民，也提供乾淨的飲水和其他必需品，在這些社區的城市供水系統發生故障時提供支援。



幫助移民子女成長茁壯

華金是成千上萬名因戰亂和困境而逃離家園的兒童之一。在墨西哥，移民人數持續增加，人滿為患，導致像華金這樣的孩子缺乏資源。

為了改善這個問題，耶穌基督後期聖徒教會捐贈了食物、清潔包和衛生用品包給救助兒童會（Save the Children）。

多虧這些物資，900 多位成人和包括華金在內的一千多名兒童才能取得所需的食物、用水和衛生服務。



上：一群官員募集物資，捐給巴拉圭亞松森巴里奧布雷羅的總醫院。

南美洲、中美洲和加勒比海地區

- 提供 10,733 次視力檢查
- 在 22 個國家提供緊急救援
- 為 151,389 戶家庭提供食物援助

雖然南美洲、中美洲和加勒比海地區人民的需求各有不同，但近期該地區經濟不穩定已影響到許多國家。偏遠社區的失業率居高不下。2019 冠狀病毒病疫情來襲後，許多醫療設施面臨缺乏設備和用品的情況。在某些地區，天災則造成破壞，數千人被迫離開家園。

2022 年間，我們著重幫助南美洲的許多社區改善醫療基礎建設。捐贈給南美洲各地醫院的物資，使當地人可以有加溼器、氧氣罩、個人防護裝備、婦科設備以及其他必要的醫療用品。

特別值得一提的是，教會提供一大筆捐款，幫助巴拉圭亞松森巴里奧布雷羅的總醫院建造一間廠房生產氧氣，為 2019 冠狀病毒病和其他呼吸系統疾病的患者，提供更好的照護。這間廠房為偏遠地區的門診和醫療設施提供充足的氧氣，而其最先進的設計讓運作和維護都更加容易。

教會的捐贈讓數百名身心障礙者獲得輪椅，而數百名視力障礙的低收入人士得以在宏都拉斯眼科診所（Vision Honduras Eye Clinic）獲得照顧。胡蒂亞帕市長奧斯卡·亞拉感謝教會與社區的合作，並補充說：「我很榮幸能接收這項援助，這對我們的胡蒂亞帕市有極大的幫助。」¹⁷

2022 年，教會募集一箱箱食物，提供給哥倫比亞和其他國家偏遠地區受饑餓所苦的家庭。在阿根廷和智利，有需要的人可以在九個運



作中的主教倉庫裡獲得食物和其他必需品。教會也在南美洲、中美洲和加勒比海地區參與七項淨水和衛生計畫，包括在多明尼加共和國的一項計畫，供應乾淨的水給奇里諾這個小鎮的 11,000 人。

教會在 2022 年投資多項計畫，改善年輕人的教育，包括舉辦研討會，加強多明尼加共和國的聾啞教育。牙買加的學生也收到捐款，修建學校圍牆，保護學生不受學校周圍不安全的社區影響，能安心上學。

為了促進個人和家庭自立，教會提供關鍵設備，幫助一些家庭開創或建立自己的事業。此外，也提供婦女和兒童收容所電腦、廚房用品（如披薩烤爐、餐桌、水槽和架子等）以及其他設備，幫助他們學習技能、維持生計並更為獨立。

最後，教會提供緊急救援給該地區各個社區。颶風「菲奧娜」席捲哥德洛普、波多黎各和多明尼加共和國後，65,000 個家庭接受捐款，重建家園和社區。教會也與祕魯的第一夫人辦公室合作，在祕魯亞恩的社區因豪雨導致嚴重水災和山崩之後，提供居民超過八公噸的食物和用水。

洪水迫使 140 人逃離瓜地馬拉潘索斯市的家園，這 46 個家庭——包括兒童、青少年和年長者——都得到了迫切需要的衣物。透過教會在 2022 年對世界糧食計畫署的捐款，我們得以資助多項計畫，旨在改善加勒比海地區的長期發展，包括改善供應鏈和氣候應變計畫——例如改善海地的氣象預報能力，使居民更準備好面對極端的降雨和颶風。





頂端相片：加勒比海的當地人在颶風「菲奧娜」侵襲後互相支援。

永遠改變生命

弗雷迪出生時患有唇顎裂，因而難以接受哺乳。他的父母努力用配方奶讓他保持健康，卻對家庭財務造成很大的負擔。

有了耶穌基督後期聖徒教會提供的經費，「笑逐顏開」（Operation Smile）得以在弗雷迪的祖國巴西推行一項計畫，來找出、治療和提供手術給像弗雷迪這樣無法負擔醫療費用的人。

透過這些努力，弗雷迪和其他數百名像他一樣的人能夠接受必要的手術，幫助他們成長茁壯，成為健康的兒童和成人。

建立自立

「在屬世上作好準備和自立，意味著『相信藉著耶穌基督的恩典或那使人加添能力的力量，以及我們自己的努力，便能獲得自己和家人的所有屬靈與屬世生活所需。』」

—— 克里斯多·瓦德爾主教，總主教團第一諮理¹⁸





環境管家職務

- 教會總部自 2018 年以來，每年的用水量減少 14,300 萬公升
- 目前世界各地有 500 多座教堂參與太陽能計畫
- 德撒律工業社在 2022 年處理了 6,600 萬公噸的回收物品

在 2022 年聯合國的永續發展目標大會上，陶德·巴祺主教說：「如果我們好好擔任 [大地的] 管家，就會有足夠的資源滿足世界各地兄弟姊妹的需要。」¹⁹

教會成員相信，照顧大地與照顧有需要的人是一體兩面。教會審慎選擇人道救援計畫，確保能盡可能使用當地物資，來實施永續的解決之道。教會成員每年參與數百項環保計畫，在當地社區種植樹木並組織清理工作。我們相信這些努力有助於保護大地、供應未來的世代，並讓有需要的人更能獲得自然資源。

傑瑞·卡斯主教在 2022 年 10 月總會大會的演講中說：「身為神的兒女，我們接受了這項責任，成為祂神聖創造物的管家、看顧者，以及守護者。主說，祂讓『每個人負起責任，作負責屬世祝福的管家，那些祝福是我為了我的創造物而製作和準備的。』」²⁰

多年來，教會一直致力於降低其建築物和基礎建設對環境的影響。這項工作包括將現有的系統升級，應用對自然環境更友善的解決方案、減少草坪的尺寸，以及使用永續的建築工法。我們致力於整合當地的景觀和建築材料，以降低運輸成本、支持當地經濟並減少碳排放。我們也透過提高我們全球車隊的燃料效率標準，來降低碳排放。

教會在農場、果園和牧場上，透過永續的土地管理措施，進一步精進環境管家職務，包括使用覆土作物、作物輪替、無耕種植、放牧管理，以及減少溫室氣體排放。土壤管理指導方針有助於碳封存最大化，並盡可能地使用現有的材料。

在減少浪費方面，我們的目標是減少一次性使用的塑膠，並增加在教會設施中回收的資源數量。2022 年，教會設施回收了超過 3,630 公噸的紙、金屬、紙板和塑膠（不包括透過德撒律工業社回收的 6,600 萬公噸）。

最後，我們鼓勵成員遵循納爾遜會長的忠告：「關懷大地，明智地管理大地，將大地保留給後代子孫，並彼此相愛、彼此照顧。」²¹ 成員以各種方式履行環境管家職務，包括節約能源、回收、減少浪費、選擇公共交通或人力交通方式（例如走路和騎自行車）、在家中和社區花園裡種植食物，以及節約用水，特別是在乾旱的地區。



教育計畫

- 興建或修復 342 間教室
- 服務 2 百多萬名學生
- 42,227 名學生接受財務補助

我們相信 學習是一項要終生追求的事——使我們更接近神，並提升尊嚴與自立。

為教會成員提供的服務

透過像永久教育基金這樣的財務補助計畫，來自 52 個國家的 5,757 名教會成員得以參加職業訓練計畫，幫助他們在兩年內找到更好的工作或創業。此外，透過彭蓀獎學金計畫，來自 23 個國家的 443 名學生獲得幫助，接受農業相關領域的高等教育。

教會也推行楊百翰大學全球教育途徑，與楊百翰大學愛達荷分校和旌旗學院合作，提供更多負擔得起的線上教育。此外，全球多個國家和地區的人也可參與 EnglishConnect 計畫，接受免費的英語課程，幫助個人提升教育和就業機會。

提供給一般大眾的服務

教會每年都會進行數百項人道救援計畫，幫助有需要的人獲得更多機會接受教育。例如，在俄羅斯的下諾夫哥羅德地區，當地紅十字會的

一項計畫為 200 位弱勢族群的學生提供背包和學校用品，並舉辦活動，幫助家庭為新學年作好準備。

在黎巴嫩，教會與「橋樑」(Jusoor) 組織合作，開設布雷維特 (Brevet) 考試準備班；學生必須通過這個考試，才能就讀國營的公立學校。這項計畫幫助流離失所的敘利亞學生克服阻礙，繼續求學，並大幅改善學生在考試中的表現。

使學生獲得成功

埃德娜是一位來自辛巴威的學生，於 2021 年底就讀楊百翰大學全球教育途徑。第一學期她很努力學習，成績也不錯，但是她不確定如何籌出下學期的學費。

幸運的是，埃德娜申請到禧伯·郭獎學金；這項新計畫在 2022 年開始實施，讓有需要的學生取得財務補助，就讀楊百翰大學全球教育途徑。

這項補助讓埃德娜得以繼續兼顧工作和家庭上的責任，並朝著成為合格會計師的目標邁進。埃德娜說：「光是上楊百翰大學全球教育途徑，就讓我大開眼界，看到許多以前從未想過會發生的事。」²²



食物生產和分發

- 捐贈 2,600 萬公斤的食物
- 生產足夠 1,430 多萬人 1 天所需的食物

耶穌基督後期聖徒教會的成員奉行自立原則，也努力幫助其他人這麼做。然而，對許多吃不飽飯，也無法照顧眼前的屬世需求的人而言，如果短期的需求無法解決，就很難專注培養長期的自立。教會透過各種方案，努力幫助這些人。

為教會成員提供的服務

教會經營 12 座農場、3 座菜園、3 座牧場和 4 座果園，生產食物，供應給有需要的人，也供應給德撒律磨坊和麵條工廠等加工設施。這些設施在 2022 年透過主教倉庫分發了 2,200 萬公斤的食物，給教會成員和其他有需要的人。

除了類似的社區服務，當地領袖可以推薦有需要的人到教會經營的 124 座主教倉庫，以及一些其他地點，免費領取食物和其他物品。教會營運的大部分倉庫和家庭儲藏中心都由服務傳教士管理。義工負責訂購產品、上架貨品、填寫訂單、清潔場地，並以親切和善的態度協助顧客。無法透過主教倉庫取得物品的地方，領

袖通常會與當地雜貨店協調，以滿足教會成員的需求。

提供給一般大眾的服務

培養永續的食品生產技能和資源，能幫助個人和社區更為自立。為了鼓勵這些技能，教會義工與全國有色人種協進會的成員合作，在舊金山方李邦琴社區農場 (Florence Fang Community Farm) 安裝節水灌溉系統。這項計畫將支援 100 個住在欠缺基礎設施地區的家庭，也是教會在 2022 年支援的眾多社區菜園計畫之一。

除了經由主教倉庫分發之外，教會也透過包括各地糧食救濟站在內的人道救援組織，捐贈 2,600 萬公斤的食物。例如，教會捐贈了將近 18,200 公斤的食物，支援紐約市基督徒文化中心 (Christian Cultural Center) 所經營的食物援助計畫。捐贈的食物透過兩個地點分發給有需要的人，每週大約幫助 1,250 人獲得基本食品，如新鮮蔬果和肉類。

大火燒毀亞利桑那州馬利科帕糧食救濟站裡將近 22,680 公斤的物品時，當地的後期聖徒社區聚在一起，商量可以做些什麼。不久之後，兩大卡車的教會物資送抵糧食救濟站。除了提供食物給當地社區外，馬利科帕糧食救濟站也

計畫重建，並增設可供教導食物準備、食物儲藏和自立課程的空間。

這些生產和儲藏食物的工作，讓教會得以維持充分的庫存，應付不時之需。因此，教會能隨時準備好因應天災、戰亂和其他緊急情況。

教會與當地的援助組織合作，以最有效率的方式採購和分發緊急物資。有時候，這意謂著提

供資金，採購當地供應的食物，有時則是指運送和分發北美地區生產的食物。例如 颶風「伊恩」橫掃加勒比海之後，教會運送了九個貨櫃的米、豆子、義大利麵和其他食物，然後由當地救援組織分發。

教會透過這些捐贈，旨在幫助個人和家庭的短期需求，使他們能專注建立未來長期的自立。



堪薩斯市的食物捐贈

密蘇里州獨立城的社區服務聯盟 (Community Services League) 幫助有需要的人舒緩眼前的需求，並提供能促進經濟穩定的解決方案，以發揮社區的潛能。2022 年 1 月，教會捐贈了超過 46,000 公斤的食物給堪薩斯市地區。第一批物資最先送抵社區服務聯盟，幾個星期後，教會又捐贈 32,690 公斤食物給收

割者社區食物網 (Harvesters Community Food Network) 和救贖者社會服務中心 (Redemptorist Social Services Center)。

密蘇里州長麥克·巴森說：「我們知道，密蘇里州的人民需要幫助，或發生不幸的事時，我們的社區可以指望耶穌基督後期聖徒教會的成員伸出援助之手。」²³



家庭服務

- 195,491 小時的諮詢服務
- 在 90 個國家和地區提供服務
- 346,664 人參加戒癮小組

心理和情緒健康 已成為個人、家庭和社區的重要焦點。家庭服務處是教會贊助的組織，協助提供有效的照顧和資源，給社交和情緒上需要的人。我們為個別的教會成員、家庭、夫婦、未婚懷孕的父母和在教會服務的傳教士提供諮詢。他們的需求可能小至暫時的考驗，大至心理或情緒上不斷出現的挑戰。

戒癮計畫是透過教會的家庭服務處提供的一項資源，協助受強迫行為所苦的人和他們的家人。不論是否為教會成員，都可以參與這項免費計畫。這個計畫在世界各地推行，由義工輔導員帶領，其中許多輔導員就曾克服與習癮有關的挑戰。

幫助面對天災或武裝衝突等危難的人時，心理急救是緊急應變的關鍵部分。家庭服務處透過訓練有素的工作人員和義工，在世界各地教導和提供心理急救服務。2022 年，家庭服務處團

隊出版了一本資源小手冊，訓練個人在危難中施助成人、青少年和兒童。

這些資源對被迫離開家園的人特別有幫助。義工和服務傳教士運用心理急救方面的訓練，為這些有需要的人提供情緒上的支援——這與提供物質方面的支援同等重要。

訓練造就他人的人

2022 年，家庭服務處為領袖、成員、傳教士和心理健康專業人士提供心理急救課程，以協助世界各地的人道救援計畫。馬瑟斯和以馬內利在海地參與這類計畫時，每個月都會接受為心理健康專業人士提供的訓練和支援會議。

談到那些會議，馬瑟斯寫道：「我很滿意這些訓練，真的幫助了我，也讓我的妻子和孩子在地震發生時能保持冷靜。」

以馬內利寫道：「我很榮幸，也很高興……能讓更多人有機會知道這些事，尤其是我居住國家的人們。幾乎所有的人都還是會情緒激動，需要很多心理援助。」



自立課程

- 14,186 個自立小組
- 106,261 人參加
- 在 88 個國家和地區提供自立課程

自立課程幫助 教會成員學習原則和技巧，以獲得力量，照顧自己的需求。課程包括如何找工作、如何創業、如何管理財務、如何培養情緒韌力等主題。上課內容包括每週的閱讀作業、討論，以及向其他組員報告。

2022 年，教會在全球 88 個國家，輔導了 14,186 個自立小組。這些小組服務了超過 106,261 人，其中一位是潔琪。潔琪是一位教育工作者，在加州經營一家攝影公司。她要兼顧三份工作，加上自己的事業和家庭，因此充滿焦慮和壓力。潔琪知道自己要在情緒控管方面做得更好，因此開始參加情緒韌力課程。潔琪完成課程後，分享她在其他學員的幫助下找到新的希望，覺得自己更有能力面對人生的挑戰。

史帝夫也曾面臨類似的挑戰，他因為沉迷毒品而失業。他無法工作，這使得他和他的家庭經濟拮据。史帝夫重新就業後，和妻子決定參加個人理財課程。他們在課程中學到的習慣，幫助史帝夫和妻子達成償清債務的目標，甚至能存夠錢買新房子，並有穩定的財務養家。

培養應付人生挑戰的技能

在瑞士，凱利和妻子瑪利亞輔導一個情緒韌力課程，班員為當地的教會成員。一開始他們猶豫不決，不確定是否要參加，這課程卻幫助凱利和瑪利亞認識情緒上的挑戰。

這在他們幫助兒子時，派上用場；他們的兒子患有注意力缺失過動症（ADHD）和憂鬱症，情緒起伏很大。但不久後，凱利第一次焦慮症發作，事情快要一發不可收拾。

凱利說：「我想到課堂上討論過的一些原則，像是控制呼吸。一個人只要緊握救主的碇錨和情緒韌力的原則，就能夠造就奇蹟。」



就業服務和德撒律工業社

- 4,127 筆已記錄的就業安排
- 9,186 名德撒律工業社同工提供服務
- 製作 77,330 件傢俱

我們相信，幫助人更加自立，會提升他們為自己作選擇的能力。就業服務中心提供工具和指導，幫助教會成員求職、創業並在職涯上進步。

2022 年，數千名求職者獲得自助資源，加入我們以提升求職技能和建立人際網路為主的小組。透過就業服務中心，他們學到諸如如何撰寫履歷表、面試工作，以及尋找工作等技能。例如，積極求職計畫為尋找新工作或更好工作的人提供一個人際網路工具。參與此計畫的人會分享工作機會、接受支援，以及練習求職技巧。

德撒律工業社幫助教會成員和其他人克服就業障礙；這些障礙可能包括身體殘障、心理健康問題、犯罪紀錄或習癮史。德撒律工業社和德撒律製造廠提供安全的場所，讓同工透過在職訓練學習從收銀機操作、庫存顯示，到堆高機作業和傢俱生產等各項新技能。

除了技能訓練之外，同工也會有發展專員從旁輔助，幫助他們設立目標，並擬定計畫來達成這些目標。德撒律工業社也為教育和訓練提供財務補助。已準備好尋找新工作的德撒律工業社同工，可以取得其他方面的就業支援，包括為期六週的求職技能研討課程，以及個人化的一對一訓練。

德撒律工業社以讓人負擔得起的價格供應必需品，來支援社區。有需要的教會成員，也可以透過主教轉介，免費取得所需的物品，如鞋子、衣服、傢俱和其他必需品。德撒律工業社經由饋贈，讓經核准的非營利組織免費取得物品，供其所在地區使用，藉此進一步對社區作出貢獻。德撒律工業社在 2022 年提供了 12,954 筆這樣的衛生設施。

「在真正愛神和愛鄰人之前，我們必須先感受到神對祂兒女的愛。當我們感受到神對我們的愛時，就會渴望用愛祂作為回報。」

—— 克莉絲汀·易姊妹
總會慈助會會長團第二諮理²⁴

德撒律工業社的二手商店和社區捐贈的經營模式，讓我們每年消化數百萬公斤的物品，不必送到垃圾掩埋場。無法出售的物品則加以回收。光是 2022 年，德撒律工業社就回收了 33,121,034 公斤的捐贈物品，而不必將它們送到垃圾掩埋場。

透過二手商店、製造設施和捐贈中心，德撒律工業社展現的本質是一個職業訓練計畫，旨在賦予人們能力並增加他們的機會。教會目前在八個州經營 46 家德撒律工業社的二手商店和捐贈中心。2022 年間，位於猶他州沙拉托加泉最新的德撒律工業社商店進行奉獻並開始運作。



透過指導來尋找工作

達斯汀在公司工作幾年後，失業了，不確定要到哪裡找新工作。他的姊姊鼓勵他加入積極求職小組，強調這項計畫對付出努力的人會很有成效。

達斯汀在他的地區找到一個小組，開始學習如何在職場上行銷自己。在每週與教練的會議中，

他撰寫了一份履歷表、為面談作準備和練習，並安排時間建立人際網路。

過了幾個星期，達斯汀和一位前員工聯繫後，找到了一份工作。達斯汀說：「如果沒有教練幫助，我也沒有主動去做的話，我就找不到這份工作。」²⁵



轉介服務

- 7,464 人獲得協助
- 超過 31,870 小時的義工服務

有時候人們需要支援，幫助他們融入自己的社區。這可能包括剛離開矯正機構、無家可歸、曾從事非法交易的人，以及退伍軍人，或剛移民或逃離祖國的人。轉介服務處提供支援給這些人——包括教會成員和社區中的人——幫助他們展開人生的新篇章。

轉介服務處著重全面的自立，工作人員則與客戶合作解決核心問題，並提供情緒上的支援。

轉介服務處在美國有七個服務站，提供物質、心理和靈性方面的援助。客戶會從一系列的轉介服務處職員、服務傳教士和義工——包括當地的教會成員——那裡獲得幫助。

經過一段時間，接受服務的人可能會被轉介到其他的支援組織，例如就業服務處或德撒律工業社。他們也可能被轉介到其他非營利機構、心理健康單位，或將長期幫助他們邁向自立的社區組織。

那些被幫助過的人也有機會為其他人服務。他們看到自己造福他人的生活時，也會覺得更為幸福快樂。

接受協助來重新開始

多年來，凱蒂* 深受嚴重的思覺失調症和長期無家可歸所苦，她決定踏上長途旅程，到猶他州開始新的生活。她一抵達後，一些同樣無家可歸的朋友就幫她找到了轉介服務處。

當地轉介服務處的工作人員給她食物、衣服和其他必需品，但他們發現凱蒂最需要的是友誼和愛。他們幫助她在德撒律工業社擔任義工，

她也開始在那裡結交朋友。她原先那憤怒和被遺棄的感覺，隨著時間逐漸消退了。

過了一段時間，凱蒂覺得自己已經可以試著找工作了。她的轉介服務處將她介紹給就業服務處，他們幫助她撰寫履歷表。這項援助幫助她變得更加獨立和自立。

* 已變更名字

我能做什麼？

「當我們為人服務時，比較不會想到自己，聖靈就會更容易臨到我們，把我們畢生追求的仁愛的恩賜賜給我們。」

——亨利·艾寧會長，總會會長團第二諮理²⁶





在你的社區內服務

如果你受到啟發去服務，下列步驟可以幫助你發揮最大且持久的影響力。

1. 找出需求

著手開始的最佳方式是環顧四周，找出社區中現有的需求。

- 在你的影響範圍內，優先排定最迫切的需要。
- 尋找並了解當地的組織和計畫。
- 雖然服務總是能展現出神對他人的愛，但服務的目的不應是把個人的信仰強加給別人。讓你的好行為來發聲。



「很多時候，別人不會看到或知道我們所做的事，但是神知道。當我們以安靜、低調的方式服務時，祂就會祝福我們。」

——蘇珊·波特會長
總會初級會會長²⁷



2. 聆聽與學習

花一些時間聆聽受此問題影響最大的人。聆聽並努力了解周遭之人所面臨的阻礙，能教導我們如何提供有意義的協助。

- 以平等的同儕身分與人互動。看著對方的眼睛，叫他們的名字，並伸出手來。
- 質疑你的假設，摒棄偏見，並尋求真正的了解。
- 人與人的關係比任何歧見都重要。

3. 訂立計畫

最有效的人道援助，是與個人和社區一起策劃解決之道，以因應立即的需求，並提供建立自立之路。

- 尊重你努力幫助之人的喜好、信仰和習俗。
- 為了邀請你所服務的人一同擬定計畫，可以提出如下的問題：

你曾經嘗試做些什麼來解決這個問題？

你想嘗試做什麼？

你想要如何、何時、在何地接受幫助？

4. 分享經驗

我們分享自己的經驗來邀請和啟發他人採取行動。找機會辨認、分享和慶祝成功的服務行動，會鼓勵你所幫助的人，也會啟發更多人去服務。

- 與朋友和家人談談你從事的人道救援工作，並邀請他們加入。
- 在你的社群媒體頁面上，分享服務帶來祝福的故事——不論這個故事發生在你的生活中，或服務對象的生活中。
- 與你在社區裡共事的非營利組織的社群媒體頁面建立連結，並分享你與他們共事的美好經驗。



提供更詳盡說明的資源

若要進一步了解我們在世界各地的人道救援工作，並參與社區服務，請用下列方式追蹤我們：



[@Caring.ChurchofJesusChrist](#)
[@DeseretIndustriesThrift](#)
[@JustServe.org](#)



[@Caring.ChurchofJesusChrist](#)
[@DeseretIndustries](#)
[@Just_Serve](#)



使用左方的代碼下載 JustServe 應用程式，開始參與當地的服務計畫。

若需更詳盡的說明，請用下列方式追蹤我們：

[ChurchofJesusChrist.org](#) | [Caring.ChurchofJesusChrist.org](#) | [JustServe.org](#) | [DeseretIndustries.org](#) | [AddictionRecovery.ChurchofJesusChrist.org](#)

參考資料

1. 羅素·納爾遜，「我們在學習永誌不忘的事」，2021年5月，利阿賀拿，第79頁。
2. Kym Reichart, in “Places of Refuge from the Storm,” news-uk.churchofjesuschrist.org/article/places-of-refuge-from-the-storm.
3. 陶德·巴祺，「歸主為聖」，2021年11月，利阿賀拿，第101頁。
4. Christina Foote, in “Latter-day Saints in Europe Receive Blessings through Blessing Others,” news-uk.churchofjesuschrist.org/article/latter-day-saints-in-europe-receive-blessings-through-blessing-others.
5. 羅素·納爾遜，「現在就是時候」，2022年5月，利阿賀拿，第126頁。
6. Julia Wondra, in “How the Church, its Leaders and Members in Europe Are Providing Aid and Relief in the Humanitarian Crisis Caused by Armed Conflict,” thechurchnews.com/2022/3/6/23216823/how-the-church-its-leaders-members-in-europe-are-providing-aid-and-relief.
7. Sylwia Selewska, in “As Conflict in Europe Enters a Fourth Month, the Saints Continue to Serve Refugees,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/poland-ukraine-refugees-four-months.
8. Hana Debebe Hailu, in “The Fruits of Service: Latter-day Saint Youth in Ethiopia Plant 200 Fruit Trees,” thechurchnews.com/global/2022/10/5/23386120/ethiopia-youth-plant-200-fruit-trees.
9. 達林·鄔克司，「幫助貧困者」，2022年11月，利阿賀拿，第7頁。
10. Gérald Caussé, “The Blessings Will Follow: Benefits of Implementing JustServe,” churchofjesuschrist.org/study/video/justserve-videos/2020-10-0100-the-blessings-will-follow-benefits-of-implementing-just-serve--1080p?lang=eng.
11. Patti Evershed Peterson, in “How Service Became the Silver Lining in a Terminal Cancer Trial,” thechurchnews.com/2022/1/30/23218832/cancer-service-justserve-festival-of-trees-patti-peterson.
12. Len Gierach, in “Latter-day Saints Join World Interfaith Harmony Week Celebrations,” news-ca.churchofjesuschrist.org/article/latter-day-saints-join-world-interfaith-harmony-week-celebrations.
13. Dohad Mohamad Alsholbi, in “How Bees and Goats Are Changing Lives in Jordan,” news-middleeast.churchofjesuschrist.org/article/how-bees-and-goats-are-changing-lives-in-jordan.
14. Rachel Steinberg, in “Light the World Giving Machines in 2021 Yielded Nearly US\$6 Million in Donations,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/giving-machines-2021.
15. Camille N. Johnson, in “Church Gives \$32 million to World Food Programme in Largest One-Time Donation to Date,” thechurchnews.com/global/2022/9/14/23353487/church-gives-32-million-dollars-to-world-food-programme-largest-one-time-donation-to-date.
16. Ginette Bott, in “Silicon Slopes Packages 1 Million Meals for Utah Food Bank,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/million-meals.
17. Oscar Ayala, in “La Iglesia de Jesucristo dona equipo medico a clínica del ojo en Jutiapa, Honduras,” noticias.laiglesiadejesucristo.org/articulo/la-iglesia-de-jesucristo-dona-equipo-medico-a-clinica-del-ojo-en-jutiapa-honduras.
18. 克里斯多·瓦德爾，「有糧食」，2020年11月，利阿賀拿，第44頁。
19. L. Todd Budge, “The Divine Gift of Creation: Our Sacred Duty to Care for the Earth,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/bishop-l-todd-budge-sacred-duty-care-for-earth.
20. 傑瑞·卡斯，「我們在世上的管家職務」，2022年11月，利阿賀拿，第57頁。
21. 羅素·納爾遜，「創造」，2000年7月，利阿賀拿，第104頁。
22. Edna Mafuvuke, in “By Small and Simple Things,” blog.pathwaynewsroom.org/2022/03/edna-mafuvuke/.
23. Michael Parson, in “Food Donations for Local Charities Received by Missouri Governor,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/food-donations-for-local-charities-received-by-missouri-governor.
24. Kristin M. Yee, in “New Deseret Industries, Welfare, and Self-Reliance Services Facility Dedicated in Utah,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/new-deseret-industries-welfare-self-reliance-services-facility-dedicated-in-utah.
25. Dustin Ray, in “How Church Employment Services Helps People Find Jobs and a Connection to the Savior,” thechurchnews.com/2022/2/25/23216701/church-employment-services-helps-unemployed-people-find-jobs-self-reliance-connection-to-savior.
26. 亨利·艾寧，「受靈啟發的施助」，2018年5月，利阿賀拿，第64頁。
27. Susan H. Porter, in “Presidents Johnson and Porter Meet with Government Leaders on Women’s Issues in South America,” newsroom.churchofjesuschrist.org/article/presidents-johnson-and-porter-meet-with-government-leaders-on-womens-issues-in-south-america.
28. 羅素·納爾遜，「第二大誠命」，2019年11月，利阿賀拿，第97頁。

「那些願意被稱為主的人民的人『願意承擔彼此的重擔，……與哀者同哀，……安慰需要安慰的人。』」

——羅素·納爾遜會長
耶穌基督後期聖徒教會總會會長²⁸

